

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 34 (1972)
Heft: 14

Artikel: La récolte des plantes sarclées ne pose plus de problèmes d'ordre technique
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1083516>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dans le domaine des arracheuses-ramasseuses de pommes de terre à trémie ou à poste d'ensachage, on constate non seulement des améliorations de détail concernant des matériels de diverses grandeurs déjà connus et ayant fait leurs preuves, mais aussi la réalisation d'un type (Kunz) qui comporte de nouveaux organes de séparation. D'autre part, les fabricants ont accordé une attention particulière à l'augmentation de la surface récoltée à l'heure, à la réduction possible de la main-d'œuvre et au ménagement des tubercules propre à diminuer les dommages que ces derniers subissent. Par ailleurs, les systèmes de commande mécaniques sont de plus en plus remplacés par des systèmes de commande hydrauliques avec régulation continue de la vitesse de déplacement ou de rotation. Le travail de séparation exécuté par la machine est ainsi bien meilleur. L'accroissement de la productivité du travail dans le secteur de la récolte des betteraves sucrières a été obtenu par la réalisation de matériels de rendement très élevé n'exigeant vraiment qu'un seul homme de service (le conducteur du tracteur) dont le travail est allégé grâce à des servocommandes.

On constate également une volonté marquée, sur le plan concret, de propager l'utilisation collective de ces grandes machines. C'est la raison pour laquelle les fabricants les ont largement adaptées aux conditions très diversifiées des exploitations agricoles tout en faisant en sorte que leur mise en ordre de

service et de transport prenne aussi peu de temps que possible. En ce qui concerne le semis des betteraves sucrières, on remarque qu'une importance particulière est attribuée à l'augmentation du nombre des graines qui lèvent, cela en vue d'arriver à des emblavages qui ne demandent plus de démarrage (semis en place avec des semoirs monograines et des semences monogermes génétiques). C'est pourquoi on accorde une attention spéciale non seulement à la préparation superficielle du sol mais aussi à une profondeur d'enterrage uniforme des graines.

En ce qui touche la récolte des betteraves sucrières, on peut dire que la décolleteuse-arracheuse-ramasseuse à trémie collectrice à un rang représente comme toujours le matériel le plus employé. L'augmentation de la capacité de travail et l'amélioration de la qualité du travail de cette machine de récolte ont été obtenues en l'équipant de servocommandes électro-hydrauliques ainsi que de dispositifs de décolletage et de criblage perfectionnés.

L'Exposition agricole de la DLG (Société allemande d'agriculture) a montré une fois de plus qu'elle est une manifestation qui permet de procéder à de très utiles comparaisons grâce au grand nombre et à la grande variété des matériels exposés. Il va sans dire, précisément en raison de cette multiplicité et de cette diversité, que le présent compte rendu ne peut être exhaustif. (pksw)

La récolte des plantes sarclées ne pose plus de problèmes d'ordre technique

Les pommes de terre ne sont plus malmenées — La manipulation des organes de commande des récolteuses de betteraves a été facilitée.

Lors de leur récolte, les **pommes de terre** sont ménagées maintenant même sur les arracheuses-ramasseuses à trémie ou à poste d'ensachage. Par ailleurs, la diffusion de ces machines est telle qu'elles prédominent de plus en plus. Ainsi qu'on a pu le voir lors de l'Exposition 1972 de la Société allemande d'agriculture (DLG), les fabricants se sont efforcés

de compléter la gamme de leurs matériels de récolte à la fois par des réalisations à relativement grande ou faible capacité de travail (Grimme, Niemeyer). En outre, on fabrique maintenant des modèles à deux rangs (Bergmann) et des machines automotrices. Par ailleurs, le terrage et le déterrage hydrauliques des organes d'arrachage rend la conduite plus facile. La manipulation des commandes se trouve simplifiée et la récolteuse s'avère plus manœuvrable. Certaines réalisations sont pourvues d'un nouveau dis-



Fig. 1: Grâce à des commandes hydrauliques, la décolleteuse-arracheuse-ramasseuse à un rang avec trémie collectrice n'exige qu'une seule personne de service, soit le conducteur du tracteur. Il s'agit de la machine qu'on emploie toujours le plus pour la récolte des betteraves sucrières. Les arracheuses multirangs, réalisées comme matériels tractés ou automoteurs, sont en effet peu utilisées. A relever que le système de récolte français en trois phases avec la mise en œuvre successive de machines à six rangs (décolleteuse, arracheuse, ramasseuse-chargeuse) a aussi ses partisans.

positif efficace pour la séparation et l'élimination des pierres, des mottes et des fanes. La variété des solutions proposées montre toutefois qu'un système véritablement irréprochable n'a pas encore été trouvé. Comme les arracheuses-ramasseuses ont été dotées de trémies collectrices sensiblement plus spacieuses et aussi de bons dispositifs de déchargement, elles sont devenues des matériels à grand rendement.

En ce qui concerne la récolte des **betteraves sucrières**, on voyait à l'Exposition de la DLG un certain nombre de réalisations à plusieurs rangs dans le secteur des décolleteuses et des arracheuses. Par ailleurs, il faut relever que les machines combinées à récolte totale que représentent les décolleteuses-arracheuses-ramasseuses à un rang avec trémie collectrice se trouvent toujours au premier plan. A remarquer que la plupart des récolteuses à un rang comportent des dispositifs appropriés, dont la conception diffère souvent, pour la direction automatique de la machine et le réglage de la profondeur de travail. On constate en outre que le maintien de la

trajectoire se trouve assuré, que la vitesse d'arrachage est relativement élevée, que le nettoyage des racines donne satisfaction et que les transbordements s'effectuent sans difficultés. Afin de tenir compte de la demande croissante de machines de récolte à grand rendement qui provient surtout des entrepreneurs de travaux à façon et des groupements de communautés d'utilisation de matériels agricoles, les fabricants construisent de plus en plus des machines qui exécutent la récolte totale des betteraves sucrières sur plusieurs rangs à la fois (Bleinroth, Stoll). D'autre part, ils envisagent aussi la réalisation de récolteuses automotrices.

Des améliorations ont été notées dans le domaine des arracheuses-ramasseuses à trémie pour **betteraves fourragères** et navets fourragers. Il s'agit principalement du terrage et déterrage hydrauliques des organes mobiles, lequel facilite considérablement le maniement de la machine. Les souleveurs de feuilles ont été aussi perfectionnés et permettent ainsi d'enlever la totalité de ces dernières lors du décolletage. D'un autre côté, on pouvait voir des décolleteuses-arracheuses-chargeuses pour betteraves et navets fourragers. Ces machines donnent la possibilité de simplifier des travaux traditionnellement pénibles.



Fig. 2: A l'heure actuelle, la récolte des betteraves fourragères est devenue également possible avec des décolleteuses-arracheuses à trémie collectrice qui déterrent les betteraves, tranchent leur touffe de feuilles en laissant le collet (afin d'éviter la pourriture) et acheminent les racines vers la trémie. La mise en œuvre de ces machines exige toutefois des betteraves peu enterrées et pourvues d'un feuillage abondant.

Par ailleurs, un fabricant montrait une nouvelle et intéressante récolteuse de betteraves fourragères dont les organes déterreurs arrachent les racines non pas par un mouvement rectiligne mais par un mouvement tournant. Cette machine comporte une couronne et des courroies d'extraction à profil cannelé. Les feuilles se trouvent prises et fortement maintenues entre les courroies et la couronne. Un mouvement de torsion est alors imprimé aux betteraves et provoque ainsi leur déterrage. A relever que les trémies à feuilles ont été notablement agrandies et que la personne de service assurant la répartition de ces dernières est déjà devenue superflue en ce qui concerne quelques machines.

Mentionnons enfin qu'une arracheuse spécialement conçue pour la récolte des **navets fourragers** a été combinée avec un chargeur pneumatique à dispositif de hachage incorporé.

Centre de formation professionnelle complémentaire de l'ASETA à Grange-Verney, 1510 Moudon

Liste des cours de l'hiver 1972/73

| Date: | Genre de cours: | No: | Durée: (jours) |
|-----------------|--|--------|-------------------|
| 1972 | | | |
| 12.12. | cours sur les tronçonneuses | A 8 | 1 |
| 13.12. — 15.12. | cours de soudure électrique (1er degré) | M 2 | 3 |
| 18.12. — 22.12. | cours concernant les travaux sur métaux | M 1 | 5 |
| 21.12. — 22.12. | cours sur les ramasseuses-presses | A 7 | 2 |
| 1973 | | | |
| 4. 1. — 6. 1. | cours de soudure électrique (1er degré) | M 2 | 3 |
| 8. 1. — 9. 1. | cours sur les machines agricoles | | |
| | (1er et 2ème jours) | * A 1 | 2 |
| 10. 1. — 12. 1. | cours de soudure électrique (2ème degré) | ** M 4 | 3 |
| 15. 1. — 16. 1. | cours sur les machines agricoles | | |
| | (3ème et 4ème jours) | * A 1 | 2 |
| 17. 1. — 19. 1. | cours sur l'équipement électrique | | |
| | et les clignoteurs | E 1 | 3 |
| 22. 1. — 23. 1. | cours sur les machines agricoles | | |
| | (5ème et 6ème jours) | * A 1 | 2 |
| 24. 1. — 26. 1. | cours sur les machines horticoles | G 1 | 3 |
| 29. 1. — 31. 1. | cours sur les machines horticoles | G 1 | 3 |
| 1. 2. — 3. 2. | cours sur les machines horticoles | G 1 | 3 |
| 5. 2. — 7. 2. | cours sur l'équipement électrique | | |
| | et les clignoteurs | E 1 | 3 |
| 8. 2. — 10. 2. | cours de soudure électrique (1er degré) | M 2 | 3 |
| 12. 2. — 14. 2. | cours de soudure électrique (1er degré) | M 2 | 3 |
| 15. 2. — 17. 2. | cours de soudure autogène (1er degré) | M 3 | 3 |
| 19. 2. — 24. 2. | cours sur les tracteurs (1er degré) | A 3 | 6 |
| 26. 2. — 3. 3. | cours sur les tracteurs (2ème degré) | AR 3 | 6 |
| 5. 3. — 7. 3. | cours sur les moissonneuses-batteuses | A 6 | 3 |

* Afin de faciliter la participation à ce cours, celui-ci est donné en 3 fois 2 jours; il est destiné à la réparation de machines.

** Ne peuvent s'inscrire à ce cours que les personnes ayant suivi un cours de soudure électrique du 1er degré.

Nous nous réservons le droit de modifier cette liste.

Pour les programmes détaillés, prière de s'adresser à l'Administration de l'Ecole Cantonale d'Agriculture de Grange-Verney, **1510 Moudon VD**

ou à

l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA, case 210, **5200 Brougg AG**